大正四年四月十日 第二千三百七十八號（土曜日）
Vol.9 No.2378 Saturday April 10 1915

Tairiku Nippo
THE CONTINENTAL DAILY NEWS

天氣豫報 東京地方 晴 風 北東 毎時三哩 氣壓 六十八度

大陸日報

本社東京特電（本日午後二時本社着電）

THE Continental Daily News
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY
124 Gore Ave. Vancouver, B.C.
PHONES SEY. 3066 - 3024
PUBLISHED BY Yasushi Yamazaki

本紙定價表 一ヶ月 五仙 一枚 ヨヶ月 壹拾五仙 一ヶ年 壹弗五仙 六ヶ月 貳弗 一ヶ年 壹弗五拾仙 郵券代用一弗四拾仙 一切前金の事

發行兼編輯人 山崎事

◎大禮使長官任命さる

御即位式大禮使長官は侍從長陸軍少將正三位勳三等公爵廣司陽道氏任命せらるゝ

重要電報

◎將に庶捲ぜん墺匈の平野（倫敦）

獨墺聯合軍はペスト地方に進出し重要地點に堡を高ふして防備に汲々たり獨逸帥ヴォン、ヒンデンベルヒ將軍麾下の軍團は聯合軍の危急を救援せんとし戰場に分派急行軍中なり、露軍の兵力亦茲に集中せられ砲戰の響は遠く聞ゆ、ウヅソック擊破艦の慘狀筆紙の盡す所に非ず、ウヅソック及びクップロウに敵を支へんとせし聯合軍の計畫は全然失敗に陥り露軍は決河の勢を以て山險を突破し獨軍歸し堅塁相顧みて平野を席捲せんとするの情勢にあり、ポーランド北方ツルの一方面に於ける戰線亦漸く沿氣を呈しフォン、ヒンデンベルヒ將軍は大兵をワルソーに進めガリシアに於ける露軍の系制をなすものゝ如し

◎獨艇根據地發見さる（コーペンハーゲン）

諾威沿岸某所に獨逸潜艇隊根據地ありとの風評傳らなりしが同國飛行隊はベルゲン灣内獨艇數隻潜在せるを發見せり、獨艇は出港するゝ非ざれば武裝解除せらるゝに至る可し

◎墺太利遂に屈服す（倫敦）

當地發行ブーゼー、ガゼット紙は報じて墺帝レヨセフ陛下は遂に獨逸と分離し露國に和議を申出でられたりと英佛は露國の要求にして聽れんゝは分離講和を承認す可し、羅馬法皇は墺帝の懇請により此の間に斡旋中なりと露國は講和條件としてクラッコウを包含してガリシア全部の割讓を要求す可きも獨逸は露國のクラッコウ領有はプロシヤ、シレシアの危機を釀すものとして極力反對す可しと强調せらる、露帝が何遽迄要求貫徹減を諾す可きやは尚不明なり分離講和説は露國上下一般の賛する所なりと云ふ

▲東西愬呼一點方峰（倫敦）

タイムス軍事通信の報ずる所によれば露軍のカーパシヤ山地に於ける佛軍のメユーズ河及びモーズル河間地帶に於ける活動は東西呼應して立つ聯合軍の一方路に出るものにて個々分離せる獨戰に非ず

▲九〇九高地に死守す（倫敦）

カーパシヤン山地戰露軍益優勢にして獨墺軍の逆襲は確く撃退せられしゲトポよりポリサークに至る七十三哩の地帶は露軍の掌裡に歸し墺軍は確かにポリアメコバの南九〇九高地に據りて露軍の前進を扼止せんとするものゝ如し、七日戰に於ける獨墺軍抑禦は一千二百に達せり

▲獨飛行船工場防備（パリ）

コンスタンス湖ビッヘペリン飛行船工場が厳々佛軍飛行隊の脅すを以て速射砲を以て武裝せられたる廿九隻の滑船同方面警備の爲めステッチンより鐵路フリードリッヒス、フアーフエンに到

大戰彙報

◎砲彈製造計畫

カーネギー大佐と晩香坡戰時に際して英本國に對する晩香坡の寄與は兵員のみに在りしが來週入る共に市は新に十八封度野砲彈の製造を以て他の貢献を爲すべく之が設備着手を進め得べしと豫期さるゝに至りたり來晩せる旨を發表したるが之に加へて尚市は定規の救助費に七万五千弗を要したりと告げたり

◎晩市勞働事情と當局

加奈陀政府は晩香坡の外人勞働事情に就き更に考量し之が處理の良法を探らんとしつゝあり公表はなきも多分此事は沿岸の陸軍長官を通じて處理さるべしとなり

◎皇太子傅育官官任命

皇太子迪宮裕仁親王殿下傅育長官として仙臺第二高等學校長三好愛吉氏は去る六日任命せられたり

◎瓜生大將歡迎と美市

瓜生大將が美市に於て歡迎を受けたる事は昨紙に所報したるが尚洩れたるを聞くに大將及び夫人には美市着夜市中見物を爲し州知事晩餐會に臨み翌日は領事主催の晩餐會に臨まれたる後ドクター、ヤングの案内にて同市師範學校を參觀し大澤石井兩氏の案内にて東亞女學校に臨まれ同校兒童に一場の訓話を爲されたりと尚同大將の出發に際し美市在留日本婦人一同より大將令夫人に花束を贈呈したり

◎兩元首の爲に乾盃

一昨夜州知事及び夫人主催の瓜生大將及び夫人歡迎晩餐會の出席者はエ港司令官ストリー少將、パウザー首相代理、サー、グライブ、ヒリップス、ウオーレー、モッシャー米國領事、ミセス、ロビン、ダンズメア、ミス、ジローンス、ミスターマスケット、ドレーキ及び、ミスター、リチャード諸氏にして邦人側は岸秘書、樺山中佐、阿部領事陪席最後に英國皇帝陛下の寶算を祝して乾杯したり尚領事主催晩餐會には州知事の答辭瓜生大將の謝辭ありて最後に日本皇帝陛下の萬歳を祝し乾盃を上げたり

◎司令官等の招待宴

昨夜午後七時半よりエスクワイマルト軍港司令官ストーリー少將ニューキュッスル艦長及びレインボウ艦長ホース大佐は美市ユニオン倶樂部に於て樺山中佐、宮田少佐、阿部領事の爲めに晩餐會を開き招待せり

◎漁者團体臨時總會

過般來より捨伏頓に於ける紛擾は終に昨日に至りて臨時總會を開催するの止むなきに至り甚だ喧囂を極めたりしも新役員全部の選擧を行ひ兎も角も無事に閉會を告げたり定刻一時より團体附屬小學校に集り會する者五百有餘名會場に溢れて佇立怒號する者も尠からざりき二時十分前に團体書記中嶋氏は開會を宣し同時に正副團体長及び會計監査役の諸氏辭表を呈出したるを以て假に議長席を汚すべきを告げ現在團体は役員を有せざれば直らに役員を選擧するの可なるを認むと述べて復席したるが此臨時總會開催に就ても異議ありし人々は役員選擧に就ては當初より阿部領事の間に立ちて忠言を寄せたる關係もあり領事の歸晩後に役員選擧を爲す方穩當なりと云ひ反對者は今日臨時總會を催すに至れるのみ經濟的理由之を然らしめしなり故を以て景氣の恢復は唯だ時の問題なり』と語り居たりと

◎加奈陀議會閉會期

加奈陀下院議會は昨日は兵士に參政權を與へんとの提案に就て討議ありたるが閉會期は多分來週火曜日なるべしと傳へらる

◎救助費額發表

市の會計主務ビルキントン氏は昨夜使傭人救援協會の總會にて昨冬市が救援費として食料、燃料、レント、宿料運輸等其他現金にて支給の分を合して七万一千三百六十七弗を投じたる旨を發表したるが之に加へて尚市は定規の救助費に七万五千弗を要したりと告げたり

◎晩市勞働事情と當局

加奈陀政府は晩香坡の外人勞働事情に就き更に考量し之が處理の良法を探らんとしつゝあり公表はなきも多分此事は沿岸の陸軍長官を通じて處理さるべしとなり

◎皇太子傅育官官任命

皇太子迪宮裕仁親王殿下傅育長官として仙臺第二高等學校長三好愛吉氏は去る六日任命せられたり

◎瓜生大將歡迎と美市

瓜生大將が美市に於て歡迎を受けたる事は昨紙に所報したるが尚洩れたるを聞くに大將及び夫人には

◎樺山中佐歸華せん

美市に滯在中なる海軍中佐樺山可也氏は近く華盛頓に歸任すべしといふ

◎細谷大尉歸朝

美市に滯在中なりし細谷海軍大尉は昨日出帆の阿河丸にて瓜生大將一行と共に歸朝の途に就きたり

◎慈善演藝會の二日目

佛教婦人會主催の慈善演藝會の二日目は初日に劣らぬ大入滿員であつた、演藝は前日と代はらぬ踊、活人畫、義太夫、琵琶、グアイオリン、琴などで孰れも見物は大喝采であつた、當日の壓卷は高田君のグアイオリン琴尺八、八雲琴グアイオリン合奏の春雨であつた、中塚君の義太夫も長い時間をそう飽きさせもせずに熱心に演つて退けたのは大出來と謂へやう、子供連の踊はたゞ可愛いのが何んと言つても愛嬌で大向からも樂屋側の方からもヤンヤ〳〵殊に山本ナカ子の京の四季は可愛ゆく出來た、記者は八時頃行つて十一時頃歸つて來たので二三の番組を見落したが、土佐の妻女の琴曲は大分野次られて途中で幕を引いたそうだが之は見物が慘酷だ、どうせ慈善演藝會で出演者だつて好意で出てゐるのだから見物だつて痺れさせられる事もあらうが我慢してやるがいゝ、然し其後に上つた萬歳は論外である、場所柄も構はず淫猥な言語を發つて止めろ止めぬといふに至つては實に醜態極まる、食に論の外である、やる當人の非常識は言ふ迄もない、幹部連も八釜しく言へば又責任がある、見物もやれ〳〵などの惡野次をやるのは事柄を見なくては不可ぬ、實に不心得千万だ、見お角今晩もあるといふから注意するがいゝ、此處の處きつと叱り置く

◎支那人倶樂部檢擧

昨日市内東ペンダー街一一五の支那人倶樂部に其筋の檢擧あり約六十名の東洋人引致されたり

◎小玉呑象氏來晩せん

昨年當地にも來りし易筮家小玉呑象氏は久しく紐育に滯在中なりしが去る八日沙都に來り四五日中には當地へも來晩すべしとの事にて易筮を乞はんとする人は豫かじめ日加銀行の小玉氏宛で通知ありたしと

◎衝突

昨夜金融社前にて松宮商店の岸本大藏氏が自轉車を駈れる來れる折柄白人辻自動車と衝突し自轉車は破壞し同人は微傷を受けしも辯償する事となり示談調へり

◎新西院市協和會例會

明日午後二時半より新西院日本人教會内にて同地協和會の例會を催し阿部領事の講演ある由

◎佛教講演會

明夜八時よりサン活動寫眞館にて佛教講演會開かれ法橋純一氏の『禪と念佛』茂野閑敎使の『釋尊の出家成道』の講演ある由

◎明日の敎會

日本人美以敎會△午前十一時説敎『永遠の希望』松永牧師△午後二時半英語聖書講演△午後八時説敎『時代と傳導』松永牧師▲佛敎々會へ午後二時佛典講義△午後七時説敎芦野開敎使▲サツパートン敎會△午後二時説敎『最高の勞作』赤川牧師▲新西院敎會△午後八時説敎『秘めたる苦しみ』赤川牧師

◎個人往來

阿部領事本朝美市より歸晩▲スキーナのボス大音德太郎、硯谷三千、上手善吉の三氏昨夜の便船にて歸北▲早川一郎氏今夕キャルガリーへ歸市の筈

本日は不思議な映畫の世界に名高き日本人俳優を御覽に入れますから御見落し給ふなサン活動寫眞館

漁夫五十名
ナース河ミルペーキャナリー行
右募集す仕事は四月より十月迄日給其他面談左記へ御來談あれ
晩市パウエル街二二六
上田稔

種痘
毎日午後（土曜日を除く）
石原明之助
東カドバ街四三八

最近卒業したる陸軍第三期飛行將校

向つて右より
中尉 武田
中尉 伊庭
中尉 岩富
少尉 荒瀬
少尉 中田
少尉 瀬戸
中尉 能見
少尉 水川
少尉 上田

足立少尉 加藤少尉

田中少尉 中村少尉

◎加奈陀繁榮恢復好望

シー、ピー鐵道總裁サー、トーマス、ショウネッシーは夫人同道に英國陸軍代表員カーネギー大佐は昨日當市に於ける機械工場數ヶ所の視察を爲し意外に設備の整へるに感嘆し居たるが大佐は今朝同一の目的を以てヴイクトリアに向へり歸晩は多分來週火曜日なるべく斯くて晩市商業會議所の鑛務委員と會見し又晩香坡若くは沿岸某地點に精銅所を設立するの計畫實現され得べきか如何に就き銅及び亞鉛製造業者代表者と協議を爲す筈にして多分此方面の晩香坡の躍動は前途に新生面を展くに至るべしと期待せらる

東京だより

日支葛藤をかけたりとの飛電ありたるが左に掲ぐるは無論尖以前の起稿に係るものなり

對支外交論

目賀田男爵談

在京特派通信員　山本　磯波

日支交渉は行悩みの狀況なるが國家の爲めに憂ふ可し、元來日支兩國の關係は一朝一夕の事にあらず東洋永遠の平和を期するものは獨り日本のみにあらず亦然り、我が日本の利益は即ち支那の利益にして、對外國と雖も日本の行動に當惑し、此際日本は充分に計つて以て支洲の爲め又日本の爲めに支那を善導して、以て東洋問題を解決すべきなり、之に對しては何等の妨害を生ずべき理由なるなり、然るに獨り外相は支那は獨立國なるが故に指導する能はずと放言したるが如き、是れ支那をして益す我國を測解せしむる所以なり、指導と云へば語弊あらんかなれども、其間穏に解決の途を開き是れを善導する方法を講ずるは日本が支那を善導するものと云ふべき安心して其行動を委するあるべきや。

現今國步艱難の時に當り、國際問題に就て非議する國民として忍び能はざる所なり、見す〳〵失敗を重ねつゝあるものに對し傍觀することは能よ忍び能はざる所なり、何故に對支外交に本日の行悩を來したるかと云ふに、我が當局が之を開始するに相當の準備を缺き又た相當の時日を費さゞるに依るべし、現内閣は初めより支那に對して緩勅定を突き附けて直に之を解決せよと迫りつゝあるものゝ如き是れでは對手國たるの只だ呆然たるの外なきにあらずや、而して其の只だ呆然たるを來誠實なりとして實力的脅威に出んとするが如きは愈々よ失態の恨み無しとせず、斯くの如きは外交にあらずして暗嘿なり、之に依りて問題を解決し得たりとするも爲に帝國間に誤解を生じ遂に其間に深溝巨壑を築くに至るなきか、深憂に堪へざるなり。

此の點にあり、先年伊藤公は朝鮮事件に關し支那と交渉を重ねたる時李鴻章は國内の紛擾に藉口して其談判の延期を求めたるが、之に對し伊藤公は日支の關係は極めて重大なれば内閣の終局を告ぐる迄は李にても一年にても待つべしと拔擢し、聖旨以て支那の内情に同情したるを爲め、李鴻章は公の誠意を動かされ、所謂外交的辭令を弄するの餘地なくして問題は直に圓滿に解決したり、對支外交ふは這個の妙趣なかる可らず、加藤外相の如くにヒタ押しに解決せんとするが如きは失敗するが當然なり然るにても支那人相手の外交の如き相當に考慮あるもの其局に當らば尊常茶飯事のみ、而かも此易々たる外交に於てすら加藤外相は此くの如し、歐米諸國に對する外交亦憂ふ可き也。

雜報

◎革命首領買收說

孫逸仙の首領黃興が目下滯米中の黃興は百万元、李烈鈞は五十万元を以て買收されたりとの說あり孫逸仙の率ゆる國民黨は之等の報に對し絶對に斯かる事なしと辯明し居れるが或は苦肉の策を以て是等革命首領の買收費を袁より引出さしめ之を軍資金に宛て第三次革命を劃する計策なりとも消息せらる而して這回の日支交渉が幾多革命黨に與へたる影響は近く袁に對しての策劃が事實上に現はれ來るべしと觀測せられつゝあり

◎林黃二首領上陸拒絶

孫逸仙都下なる桑港國民黨支部の首領たる林森及び黃興の遠甥なる黃伯耀は今回の日支交渉に對し米國各地を遊說し大に袁の外交を難じ支那の救亡を叫んで强硬演說を爲し來りしが去る七日沙都より美市に上陸し同市及び當地にも來りて演說大會を催す筈なりしに昨日加奈陀移民法によりて移民局より上陸を拒絶せられ昨夜空しく歸米したり依移民局長リード氏は林黃の上陸に關し語つて孫逸仙一派の支那革命首領の米國加州より來れる者ふ對しては移民法によりて同一に之を拒絶すべしと聞へり

晩市　メキシコ丸　四月十日　同　十七日

○日本郵船會社　カナダ丸

○スキナ　ルバート　ナース行　ロクイトラ　ペンチュア號　毎木曜日　午後九時

○ヴイクトリア行　毎日　正午十二時（同港經由トルケ行）　午後十一時四十五分

○太平洋蒸汽船會社　毎日　午前十二時十五分　午後十二時十五分　同十時　同四時

○領事館諸願代書　○勞働口周旋　○土地賣買業

コック製造及造船
各種の造船及び鮭網用コック精々安價に勉强仕り御注文に相應じ申候間何卒御用命被下度願上候
イーブン、アクキャナリー
門田兄弟工場
Kadota Bros.
Acme Cannery
R.R.No.1 Vancouver, B.C.

一洋服プレス並にランドリー
私儀從來前記の業務經營致居候處今般左記の場所を讓受け數年の經驗と熟練に依り一層丁寧迅速ふ御用に相應じ申候間何卒御引立あらん事を願上候
晩市バウエル街三〇〇
主任　柿谷

YS　タヲル手一販賣
和洋食料品
風呂屋ルーミング用其他各種
晩市ランスダウン街一七四
電話フェヤ二一九七
丸野商店

●時計販賣
●附屬品
●修繕
バウエル街三〇一
河合時計店
河合梨

◎スタージョン
◎マグロ
◎其他魚類一切
◎青物類
◎かまぼこ
右かまぼこは弊店獨得の技術と精選せる材料により製造販賣仕候間何卒多少に不關御用命の程願上候
バウエル街二六二
田中六彌
電話五六六一

○一手販賣
○同附屬品
○ボンネット
○きれ地各種
其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候
舊ドイラスデール跡
ダアビッド
スペンサー
David Spencer & Co.
Hastings St., w. City

HOTEL WORLD
日本人街商業區の中心にありて公園に面しバラード、インレットに望み眺望佳絶なり
ホテルウオールド
晩市バウエル街三九六　日加銀行二階
（電話シーモア三一七八八）
最新式建築にして設備完備せる室數百二十を有する日本人唯一のホテル也
宿泊料は廿五仙以上

開業廣告
小生今回大正堂藥舗を買受け日本にて永年調劑に經驗ある辻惣太郎を主任とし從來より一層大勉强にて御用命に相應じ可申候間何卒倍舊御引立の程希上候
内外化粧品
各種賣藥
尚地方の御方は御一報次第適藥御送附申上候
晩市バウエル街三四一
大正堂藥舗
夏原太四郎

和洋雜貨食料品
バウエル街三四五
土田商店
夏原太四郎
電話シーモア三三八

▲和洋食料品一切
▲陶器類
スキーナ河ボートエングトン郵函三一
岸本商店

リスコ化粧品
ISOMURA　YAKUHO
249 POWELL ST.　VANCOUVER. B. C.
電話シーモア一八五九
磯村藥舗

販賣
新調
修繕
晩市バウエル街三三八
加藤靴店
御用の御方は電話シーモア一一一一六九を御呼び出し被下度へば直ちに御伺ひ申ます

和洋雜貨食料品
晩市西第六街七五八
小財商店
小財初次郎
電話フェアモント五二

◎玉塲
シガースタンド
バウエル街一七二
颯田玉塲

◎客自動車
運轉教授並修繕
晩市アレキサンダー街三五八
エムプレス
電話シーモア一〇六九
客自動車
櫛岡　村田　西村

靴修繕所
大陸日報社向側
名畑靴店
丁寧堅牢迅速は弊所の特色

男女洋服調進所
メイン街一九二五
伏屋洋服店
電話フェヤモント一八七

新古金物店
ケッチン　山道具一切
其他古物賣買
御入用の品は電話にて御知らせ下され候はゝ早速持參致し極々安價大勉强を以つて御用命ふ應じます
バウエル街一三八
三好金物店
吉本、栽手
電話シーモア一五八五

葬式一切取扱
グリーンエンドマークレー
葬儀社
ペンダー街三〇五
GREENE & MERKLEY
305 Pender St. City Phone 340

M. Furuya Co. Ltd
46 Hastings St., W.
Vancouver, B. C.
豆腐用大豆
屑無し一粒選り
苦鹽
澤山新着仕候間續々御
注文願上候
古屋商店
（電話シー一八一二）

當社は貯金拂戻の保證金を政府に供托致居候
日本送金締切日
●貯金は思ひ立つた時直ちに始められよ
●金を預けるには日加銀行に限る
預金送金案内書其他印刷物御入用の方へは御一報次第御送呈可仕候
定期預金　年六分
貯蓄預金　年五分
貯金箱無料にて御貸申上候
日本送金
歐米其他何れの地方へも迅速ふ送金可致候
荷爲替
土地賣買
貸附金
其他一般の銀行業
日加銀行
日加合同貯蓄株式會社
（電話シーモア壹貳參）
社長　田村新吉
營業時間　午前九時より午後五時迄（但し土曜日は午後九時迄）
靜岡　安藤　丸便　四月十四日（水曜日）　丸便　五月一日（土曜日）
THE JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO., LTD.
P. O. D. 130
398 Powell St.,　Vancouver, B. C.
此アドレスを封筒へ御認め下さい

晩香坡第一の日本風呂
櫻商標　忠勇
日本酒の大王
忠勇は世界一
廣告の爲め價格は最も低廉
櫻正、白鶴、レニヤビーヤ其他洋酒類一切
一手販賣
晩市グランビー街一三一
東合資會社酒店
電話シーモア六六三三
○潮時（晩香坡の入潮時）

講談

大久保彦左衛門

（四十八）

春浪漁史

『白痴云へ、誰が偽こくつた移を――サア戯闘々々貴はんア起きないか』

『今起きるヨ、だがも少し眠いて温く事がある』

『五月蠅い奴だなア』

『全體近藤、貴公は誰の家來だい？』

『狼藉したなア此老錦は誰の家來かとは何だ、安城以來德川の家來だ！』

『ウム然うだらう、乃公も安城以來德川の家來だ、夫から老中松平伊豆守、京都所司代稲葉長門守は誰の家來だい？』

『將軍家の家來』

『そこでだ老中と云ふ役も所司代と云ふ役も誰が許しさして置くんだ、イヤサ誰が申渡けて誰めて居るのだい？』

『此場に至つて詰らぬ事を申すな將軍家の御鑑識に依て仰付けられたのだ』

彦左衛門此時ムックと起き上つて

『然らば將軍家の御名代たる伊豆守の言葉ふ背いた貴公は將軍家の命を背いたも同樣だ、伊豆守が此件ふ就て切腹を致しから何うする稲葉長州が腹を切つたら如何致す？』

『ウム……』

『ウムぢやアない重役兩人に腹を切らして喜ぶやうな不見遊ひの近藤登之助ではあるまい。貴公が笑はれぬやう兩人の落度にならぬやう、彦左衛門が腹と夜便を以て偽りを述べたのだ、夫とも悟らず乃公と決闘しやうなどは味方討を體貴公は……』

『ウム……』

『夫とも彦左衛門の出すのが厭りか、能く物を考へて見ろ、どうだ判つたか？』

登之助は威張つて來たが、もう男氣も何も無くなつて子ひ、極り悪氣に、

『イヤ相判つた』

『判つて見れば彦左衛門と決闘するか』

『イヤもう――抽者が悪かつた』

『裃を掛け鮒卷をして人の家へ來る奴があるか。失禮な男だ、退れ〳〵』

『眼に何うも相濟まん』

彦左衛門起ち上つて俄に腹卷を付けるやら小手脚當をするやら、登之助は慌いて、

『何をするんだい？老體』

『何をするんでもない乃公も武士だ、決闘をすると云ふならするヨ如何に彦左衛門老朽ちればとて貴公の一人や二人は……』

『判つたヨ〳〵』

『イヤ然うでない、乃公は是迄敵に後を見せた覺はない。サア大飛光の味を見せてやるから……』

『何うも貴公は性質が悪い、人の男氣が脱けた時分ふ……』

『男氣が脱けて降參すると云ふのなら詫方がない、何も好んで味方討をするにも及ばない、然し腕がムヅ〳〵するなア――ちやアまあ仲直りに一杯やつ付けやう。コレ酒の支度をしろ、それから少し言ひ過れたが貴公今度伊豆守に逢つたら、一寸禮を言つて貰ひたいものだ』

登之助は解し兼ねた顔付で、

『抽者は別に伊豆守などに禮を言ふ次第はない』

『處があるから詫方がない、大負けに負けて呉れ。實はな、貴公に描かそうと思つてチヨイと儲か許りの金を預かつた。併し金を遣るから描けと云つては怒るだらうと思つて夫となく遣る約束で先方から預かつたのだ』

『夫は千万辱ない、實は抽者も近頃勝手許不如意だから早速ながら頂戴をしやう彦左衛門頭を掻いて』

『處が不思議なもので所謂魔が差したんだな、預かつて居る中に、とう〳〵悔使つて了つた』

『エ……』

和洋雜貨食料品
晩市ユーコン街二〇〇
ランスダウン街角
田中治吉
電話フェヤモント二〇〇

▲洋食▼
世の中が不景氣でも三度の食事を二回に倹約する譯には參りません
そこで弊洋食店では從來御客樣の御愛顧に酬ゆる爲め此ハードタイムの間一食廿仙で然かも食事の原料は從前の廿仙と同一の品物で調進仕りますからどうか倍舊御引立の程を願ひます
晩市メイン街二〇六
クインス洋食店

鮮魚並に青物
バウエル街二五三
A. B. FISH CO.
宴會用者は御便利を計り御用達可仕候
元の
西村捨彌
有屋吉川
電話シーモア五四四一

男女洋服プレス
洗濯物一切
仕上は上等にして迅速なり
アベニユー
ダイウオーク
電話ハイ一六五〇 工場
シー一〇五六 事務所
晩市キーフアー街七一
同 バウエル街三六一
中塚幸次

和洋雜貨食料品
エキスプレス
晩香坡市バウエル街四五三
郵函 二三四
電話ハイ四九
堀善商店

◎貸家
▲夫婦者ふ適當なるキヤビン設備完全室内清潔希望の方は左記ふ御來談あれ
西第五街五五
大橋、西村

いなりすし並に御めし
バウエル街二四六
電話シー三四五五
林家
かまぼこ
製造販賣

成田料理
成田軒
パウエル街三六五
電話シー五三八四

和洋雜貨食料品
晩市アレキサンダー街四三三
清潔丁寧
福井商店
電話ハイランド七一二
福井旅館

拾仙
並にうどん、そば
月極食料一ケ月前金六弗五十仙
御手輕料理
バウエル街二六四
電話シー四三九八
○万

拾仙めし
すしぞうに
晩市ゴーア街二〇五
いさみ
電話シーモア一五三八

御てがる料理
並に會席御料理
東カドバ街四〇〇（ダンレビー街角）
今井家
ハイランド七〇六

會席御料理
すし仕出し
晩市バウエル街三三二
○熊
電話シーモア三〇一九

▲御手輕料理
並に
▲並に
バウエル街二五一
柳川めしや
電話シーモア三一二三

南京料理
うどん
そば
御手輕料理
バウエル街三三三
山科亭
電話二七七九

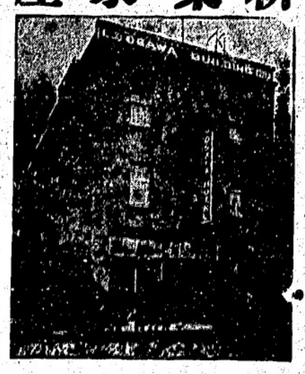
手輕料理並にうば
メイン街一一六
梅香
電話シーモア四三六二

高等
南京料理
日本人諸君の御來樓を歡迎仕候間何卒陸續御光來の程希上候
晩市バウエル街二三七
新北京
電話シーモア五七七四

南京料理
並にそば
其他仕出し
バウエル街二六六
東京酒樓
電話シーモア三三六五

かきめし
めし、とろゝ
其他御好み次第
電話シーモア二六九九
千鳥

山かけ
鐵砲鍋
肉葛燒
蟹味噌
うどん
うば
小田巻むし
のつぺい
一食十仙にて御好
みの品を調進可仕候
晩香坡市バウエル街三五〇
くつわ
電話シーモア三八二七
竹中佐七
前川三之助

新築家屋

ヴヰクトリア市
フイスガード街八二〇
大澤旅館主
大澤林之助
（郵函三八八、電話九六四）

▲スタイルのよい
▲切地を吟味せる
▲仕立の丁寧なる
洋服店は
バラード街五一七
田中屋洋服店
電話シーモア二四八八

日本蹄鐵工場
主 鹿子木七郎
蹄鐵鍛冶
馬車修繕
晩市ゴーア街七一九

シーピー鐵道働き
▲ギヤング
▲セクション
▲シヨップ
▲ポーター
募集
▲仕事はらくです
▲年中仕事があります
▲ペーはたしかです
▲かねが殘ります
日加用達株式會社
晩市バウエル街三六二番
電話シーモア八三九

●理髮床●
西洋風呂
清潔丁寧は
弊床の特色
バウエル街三六〇
熱海床

●アイスクリーム
●くだもの
●菓子煙草
バウエル街三五六
大池フルーツ店

▼土地家屋賣買▼登記公證
▼地稅代納▼約定書作製
▼商事受托販賣
ヒクトリア市バンドラ街六二七
中野事務所
（電話四四六六）

英領加奈陀ヴヰクトリア市
ガバーメント街一五〇一
バンドラ街角 電話一六二八
日本美術雜貨
ガバーメント街
永野商會

コムラント角街六〇七
食料品販賣
永野商店
店主
永野萬藏

大阪商船株式會社取次販賣
汽船切符
（郵函五九二）

御旅館
ヒクトリア市チヤタム街六三六
石田元藏
電話一一三一 郵函一〇六九
636 Chatham St., Victoria, B.C.

果物菓子
食料品
新西院コロムビヤ街八七五
長谷部商店

▲和洋食料品雜貨
ニユーウエストミンスター市
三國商會
電話 郵函 三三 八七八

なんでもある店
最廉價販賣
新西院市コロムビア街
成記 シンキー

ローズパンク牛乳屋
新鮮牛乳、クリーム及バター
晩市アレキサンダー街四二三
篠末松

●洗濯業
バウエル街二〇六
大倉洗濯所
電話シーモア六五二二
工場ランスダウン街六九九
事務所
ライセンス 第廿四號

新鮮ミルク
東カドバ街三八一（日加銀行裏）
スター牛乳舍
配達人 飯久

鮮魚青物
右今回開業仕候間特別勉强大安賣仕候間何卒陸續御用命の程希上候
バウエル街三七七
ペニー魚店
電話シーモア三四七一
清水忠吉
佐藤菊治

◎空中の大壯觀

▲スミス氏の大曲乘り

故ピーチイ氏の後を襲ひ巴峽大博覽會に際し夜中飛行の曲乘をなし大喝采を受けピーチイ氏以上の技倆なりと賞讃を受け二日目には羽翼に火を失し辛うじて危難を免れ着陸せし由にて四日の晴曜ふは強風の爲め飛行を中止し翌日其代りとして最初の華間

▲大飛行を行へり

午後三時半坊内ノース、パークより青草原より飛び始め漸次中空に上り旋回數次五千呎の高さに達せし頃西方に向ひスタデアームの空に至りて左翼の一隅より黃烟を吐き始めしは火を失せしかども見へず左にあらずして熊と雷返りを試みて曙ふは強風の爲め飛行を中止し翌日其代りとして最初の華間

▲大飛行を行へり

内ノース、パークより

診察時間
午前九時至午後九時
晩市バウエル街三二六
クイオンホテル
電話シーモア八一三〇
自宅東カバ街八一一
電話ハイランド七七三

河邊婦科醫院

バウエル街三二六
二階百十三號室
電話シーモア三六一八

日加銀行

野尻醫院

診察時間
午前九時至午後九時
米國醫學士
晩市バウエル街日加銀行階
電話シーモア三八三

中島正二

內科小兒科
アレキサンダー街三〇
長崎醫學專門學校、醫學士
電話シーモア七六七

守屋一郎

齒科
サカイ大學
齒科醫學博士
バウエル街二五二、六號室
電話シーモア一七三九オー

谷內乘松

東カドバ街四三八
醫 石原明之助
電話ハイランド一一二

內科小兒科專門
晩市東カドバ街四七六(角)
醫學士
高橋康百
電話ハイランド六五五
每日曜日スタンスン根原氏宅

新藥
瑞西國より海外に付現新療法の需に應ず
バウエル町二四五オリンピア旅館一、二號室
仙臺醫學士
電話シーモア三二九
大家武夫

內務省免許產婆
助產の御依頼ふ應じ
バウエル街三二階二號室
大澤もとゑ
電話シーモア五七四八エル

內務省免許產婆
一般助產の需に應ず
晩市バウエル街二一〇下村二階
電話シーモア二四エル
田邊よし子

東京帝國大學病院看病婦
東京日本產婆學校卒業
內務省免許
山本ノメ
晩市バウエル街二五九
電話シーモア五九〇〇

共立教授
月、火、木、金
午後七時半より
佛教各會附屬夜學校主任法橋純一

古物新物雜貨
バウエル町一〇〇番
鎌田商店

室內消毒 室內低廉
メイン街九五八
リ、ー旅館

在米兒童の教育

▼京大教授河上法博氏談

一体教育の目的は人格の養成學識の涵養其他數多の項目に別れ居れど根本目的は善良なる第二の國民を養成するにあり在米日本人曾て調査せる語を聞くに大正三年度四月より七月迄の四ケ月間に四百七十一人の出生兒届出であり此外届出でをなさざるもの百餘人に達せりと此の統計にして正確なりとせば實に毎月百五十名餘の出生兒を見るものにして此等出生兒は現今の在留同胞に變つてセコンドエネレーションを形成するものにて教育上實に重大問題なり

▲日米問題と兒童　日米問題は今日幸に平和の解決を結ぶべき機運に達せるかの如き觀あれど若し不幸ふして排日熱再燃し日米國交の危機に瀕する如き場合ありとせば此の解決は次代の在留日本人たる今日の兒童が之れをなさざるべからず然らば今日在留兒童教育方針の是非は將ふ來るべき日米問題に大なる關係あり然るに自分は今日まで米國特に加州各地に於ける在留同胞兒童教育制度の現狀を見聞だ慊らざる點なき能はず

▲現時の教育に不贊成　如何となれば凡そ米國に渡航せる以上は其の勞働者たると企業家たるとを問はず永住の覺悟なかるべからず而して其出生兒童等も永住の精神を皷吹せざるべからず故に永住の目的ある以上は白人と生存競爭をなすに足るべき教育を施こさざるべからざるや論なし然るに今日米國に於ける兒童教育の現狀は一日の一半を割いて英語其他白人と拮抗するふ足るべき教育を受け他の一半は日本語其他の教育をなしつゝあり兒童の腦力には制限あるを以て英語も充分了解せず日本の學問も中ぶらりんのが出來上ると云ふ悲しむべき現象を呈するや必せり之れ實に由々敬問題にして子女を持つ兩親の注目すべき點なり日本に於いて單に日本式學問をなしつゝありてさへも十分なる結果を得るものは稀れなり然るに在留日本人の子女は英語を習學し更ふ日本語の智識を學ばんとす蚋蜂取らずに終らざるを得ず

▲要は其一を擇べ　故に要は次の點に存す永住の決心ならば白人と充分競爭場裏に於いて拮抗なし得らるゝ樣に英語の教育を受けしめざるべからず然るに若し永住の精神なき者は學齡に達したる際故國に歸りて純日本式の教育を日本にて受けさせざるべからず即ち兒童の教育の徹底を期せざるべからず今日の在米兒童教育は何れにもつかざる不完全の教育なり云々

東宮、清見潟の風光を賞ぜらる

驅逐艦山風に召して時々山根武官長に御下問

東宮殿下ふは先月六日午前十一時沼津御用邸御出門同十五分山風に御搭乘直に駿河灣方面へ向はせらる同日は灣內の浪靜かにして絶好の航海日和なり殿下には絶ずず艦上に御直立双眼鏡を御手に遠近の風光を御覽あらせられ時々山根武官長に御下問あり斯て午前十一時半清水港に御入港直に皇太子旗を掲せる艦載ボートに御移乘あらせられ三保眺望崎左約三丁の海岸より御上陸同所には小川郡長藤田三保村長鼠月清水山田入江の各町長名譽職在郷軍人小學校生徒等凡そ六百餘名御出迎ひ申上げ殿下には御會釋を給ひ三保の松林の砂山に御少憩の上三保燈臺ふ登らせられ再び砂山に御引返しあり此處にて水兵の驅足其他の運動を御覽の上御機嫌麗しく午後三時四十分御還啓遊ばされたり此日殿下には海軍中尉の御資格ふて胸間に大勳位の副章を帶びさせられたるが三保村柴田幸太郎栽培の早豌豆胡瓜苺等を獻上せしふ御嘉納ありたり尙湯淺知事伊東警察部長根岸沼津署長は護衛艦海風に陪乘御警衛申上げたりと傳へらる

袁と陸の兩夫人

山座未亡人回顧

日支交渉問題が世界の耳目を惹くに伴れ山座前駐支公使こそ思ひ出の種なれ、山座公使未亡人曰く

『私が支那に參りましたのは一昨年の七月廿七日で山座の亡くなりましたのは昨年の五月廿八日さなつて居ります』

▲零時四十分です　から私には何うしても廿七日の夜の樣に思へてその廿七日と云ふものに何か因緣がある樣な氣がします、北京では外交團と云つて公使館や大使館は寄り集まつて居りますので從つて使臣同士が互に親しく交際期になりますと大變賑やかでございます季節は十二月から二月迄が重ですけれど十月邊りからボツ〳〵始まります

▲袁總統には始めて官邸の園遊會でた目にかゝりました矢張り一通りは誰方にも御挨拶が有りますので私も何か輕い御話しを致した樣に覺ゑて居ります夫人にも其時でしたがた目にかゝりました大變太りになつて何だか

▲總統よりは年上　ではないかと存じませんが彼の方は何にしろ袁總統ふは重く用ゐられて御出になるので其頃は式部官と云ふのか侍從と云ふのか總統のお身廻りの事をなすつて御出でした彼の方の奥さんは白耳義の方ださうで大變

▲た立派な方です　一二度御招待致した事もありましたけれど其節は御病氣でゐつたとかで何時も奥さんの方だけ御見えになりました

一日一句

ちゝ豆の煮ゆる匂や朧月　……史邦……

忙中閑話

△瓜生大將及び夫人の英語は遂に手に入つたもので白人連中に好感を與へたこと尠少で無かつた△ステヴストンへ着いて瓜生大將は直ぐ可憐な學童に目をつけた、階上に休憩に赴くや『子供達が寒からう、中へ入れてやつた方が好い、風邪でも引くと不可い』之が大將の注意だつた△七日午後領事官邸で夫人が大將にスチヴストン行を勸めると大將莞爾しながら『イヤどうもお婆さん元氣が良いのでね』之には坐にあつた誰彼覺へず破顔した△大將に隨行して來た岸術君は以前東京の帝國ホテルの副支配人だつたが今度は東京驛の樓上のホテルを經營するのだつたが

大陸異聞

▲ミシガン州ナチエズのミセス、エルシー、ロザリーは今度牧場地三百英町を買入れ自身で之を經營することになつた▲アイチワ州フチ！ト、ドッヂのデスツリクト、コートにエー、アールライトは八十五歲の老齡で陪審に列した▲イリノイス州マクリーンのリチャード、ストーンと云ふ男は七十歲の老人だが小供の演るマーブル、ゲームを今でも弄び而して夫れが非常に巧く暇さへあれば少年等と之をやつて居る

新荷着
●石もち
●なかし
●はもち
●かすてら
●金つば
●れきなあめ
●せんべい　卸小賣
其他御使物用品澤山入着致し候
に付どし〳〵御用命願上候
バウエル街三九二
サンバンの下
仕よし
金井

神奈川縣人會
來る四月十一日(日曜)午後正三時より國民學校に於て本會定期總會開催仕候間萬障御繰合せ御參集相成度候

大
バウエル街三五七
重井、福島、上野
工
電話シー四六一〇

特味別のよい**かまぼこ**
晩香坡第一評判の板熊で製せし品を一度召上りて其誠なるをた知り遊ばせ
ダンレビー街一三五
板熊
電話シーモア二〇三三

S.MATSUMIYA
213-229 Powell St.,
Vancouver, B. C.

特等米　山芋　鹽鰤
目刺鰯　牛蒡　豆類
新漬物　乾柿　菓子類
鹽漬青唐辛し　奈良漬小樽見切品あり
バウエル街二一三、二二九
雜貨
食料品
松宮商店
（電話シーモア三五九七）

▲當國產花類、野菜、種物
▲干唐辛　▲チリメン煎魚
卸小賣商
バウエル街二一四
下村商店
電話シーモア三三九三

紐育生命保險會社
本部代理店
傷病保護保險會社
代書通辨飜譯事務
土地賣買登記公証
晩香坡市バウエル街二五九
ケレセント、ハウス一番
阿部孝之
郵函一〇九七　電話シ五九〇〇

御菓子製造
祝もち　並にせんべい
卸小賣
バウエル街三五五　電話シー二三六
林與惣彌
製造室

弊店儀左記の通り改稱し下記の場所に移轉從來より尙一層勉强親切丁寧を旨とし貸ルーム清潔、廉價に致すべく候間何卒倍舊御愛顧の程奉希上候
新西院市コロンビヤ街八六三
シービーアル停車場(西筋向ひ)
シテー洋食店
玉置房松

支那料理
▲調度は凡て美麗
▲食堂は沿岸一也
▲コツクは腕利き
▲食器は凡て清潔
▲而も價は至極廉
北京酒樓
ビクトリア市ガバーメント街
一六二〇
（電話五四〇〇）

三枝靴店
新流行靴
勞働用
御婦人
子供用靴
右大勉强に
此外御注文に應じ調進可仕尙修繕は迅速且つ最も堅牢に可仕候
バウエル街四三三
電話ハイランド一一六

帝國蓄音機商會代理店
金子爲一
晩市バウエル街三五八
エビスヤ旅館二三號室
電話シーモア八六八八

レコード卸小賣
▲日本レコード直輸入▼
▲蓄音機並附屬品一切▼
日本より着船每に最新吹込みのレコード到着仕り候間何卒續々御注文被下度候尙目錄御入用の方は御通知次第御送附申上候

書籍類及雜誌一切
並に御子供衆用の玩具類一切
ヘスティング街三二五
タムソン　書籍店
The Thomson Co.

はり按摩按腹
並に灸治、小兒疳虫藥灸に從事仕候間石御用の御方は電話にて御通知下され度何時にても參上可仕候
家傳膏藥受の淋病シロップカチの大妙藥全治せぬ時は代は不要です
バウエル街松林時計店二階四號室
電話シーモア二五五八
林末次郎

K. ORIDO
1108 Pender St. W
VANCOUVER, B.C.
レヤス商會代理人
折戸康次
晩市西ペンダー街一一〇八
同側二階
電話シーモア五五〇
ドレス婦人服裁縫
折戸しげ

なんでもある店
晩市バウエル街三一七一
梶木彌太郎店
電話ハイランド一四六一

バウエル街一四三
大和倶樂部
高橋千太郎

和洋雜貨食料品一切
金物類一切
陶器類一切
バウエル街五六六番地
神戸屋商會
横田權二郎
日夏嘉兵衛
電話ハイ三三七四

新米着荷
御注文願上候
晩香坡市東カドバ街一五一
紀の國屋
（電話S六八三）

日本ふろ
清潔、丁寧
バウエル街三四一
にしき湯

晩市バウエル街二三一
電話シーモア五二四二　郵函九三四
地所賣買
佐伯事務所
P.O. Box 634 Vancouver, B.C.

和洋食料品一切其の他雜貨類
晩香坡市バウエル街四五七
電話ハイランド三三六
大屋商店

輸出入貨物通關
●「インボオイス」價格及び機式調査
●町正「インボオイス」作成
●稅關倉庫に貨物出入手續
●輸入貨物轉送手續
●海陸保險貨物手續
●輸入品元價調算表作成
●戻稅品輸入證明手續
●其外商事取引仲立業
臼井事務所
晩市バウエル街三六七
電話シーモア一八三一
367 Powell St.,
Vancouver, B. C.

法律通辯事務所
エッチ　ヤング
グランビル街七一八バアク
事務所スビルデング内六二〇室
（電話シーモア四一六六）
總ての事件を正確迅速に取扱ふ
A. H. YOUNG
620 Birks Bldg.
Vancouver, B. C.

和洋雜貨食料品
盛本商會支店
電話シーモア二三一三
同グランビル街九三一
盛本商會本店
電話シーモア八七二三

自動車運送業
バウエル街三三七
西村善作商店
電話シーモア二五五〇

旭屋旅館
富士館は萬事親切を旨とし各種勞働口の周旋汽船汽車切符の取次可仕候
バウエル街二七〇
谷口熊太郎
電話シーモア一三九六

金銀裏中時計並に指輪品一切安賣に販賣

晩市バウエル街二二四四
代書
浅野事務所
串務出張所青木旅館内

和洋雜貨食料品
日本エッキスプレス
並にエッキスプレス
メーン街一一八半
辻商店
電話シーモア四七一四アール

男女洋服裁縫
バウエル街二一六七
芦川助次郎

今般晩市支店を白人に讓渡し
候に付晩市御愛顧諸君にして
西院の方には當分の中特に往復電車代
本館に御來臨御引仕候
撮影術
新西院藤四郎
西村寫眞館
91 4Th. St. New Westminster

和洋雜貨
食料品一切
右精々確實廉價を以て販賣
致すべく御用命の程願上候
バウエル街二五四
蛭崎兄弟商會
（電話シーモア二四一三）

四月十日（土曜）より

晩市バウエル街二四五
藤原寫眞館
電話シーモア一二〇二エル

特價特價
▲漁業家のため五十仙▲レインコート五十仙▲黒又は黄四分三レンコート七十五仙▲エプロン五十仙
メイン街一二六
根來商店跡モントルオル銀行隣

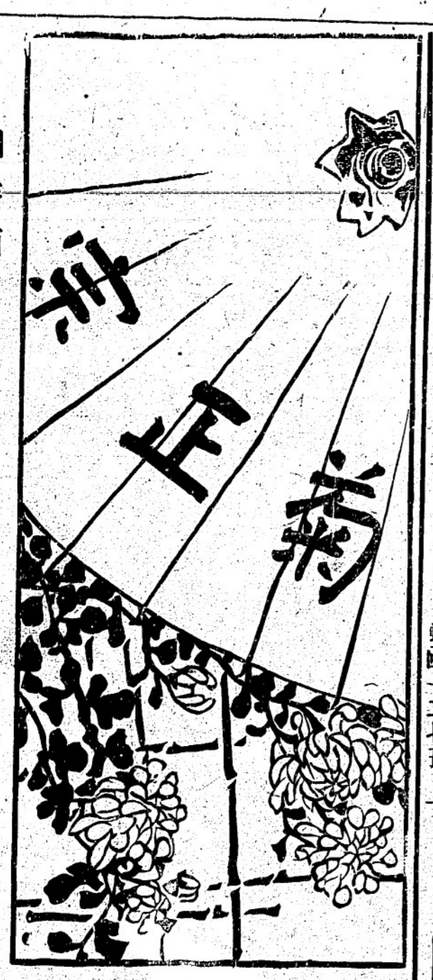
石工請負石碑
アレキサンダー街三四六
電話シーモア四九二二アール
高橋黛吉

ゴミ鑵製造
ギヤソリンタンク
ブリキ工細
バウエル街四二一（ながら〳〵裏）
自宅電話ハイランド一〇一八
電話ハイ一六六九エル
秋山太郎

水パイプ流し取付
又は設計等すべて下水まわりの仕事は早くて極安く致しますから何卒御用仰付けられ度願
東ヘスティングス街二三九
ブラウン
「電話シーモア七七〇」
W. A. BROWN
239 Hastings St. City

法律通辯事務
簡易商法教授
バウエル街三九六
田村ビルデング三〇五、六號室
米國法學士
中井清
電話シーモア二二四二

内外雜貨
食料品
晩市西第二街一六四二
電話ベーピ二二二一
小西商店



和洋酒類卸商
菊正宗輸入元
日進合資會社
（電話シーモア二三二〇）

通辯飜譯事務
米國移民官通辯
バウエル街二三五松本旅館二號室
米國文學士
駿田一三
自宅電話シーモア八七三七
電話ハイランド一二六四エル

鮭網、ヘレン網、曳網、テント、帆木綿、漁具一切及び上等の革製又はラバーブーツ格安に賣捌申候
ワター街六八電話シー六三〇三
リプセット

金物類
臺所道具及ヤキプン用品
晩市バウエル街三二〇三電話シー八七四六
關根金物店

雜貨食料品
卸小賣
晩市バウエル街三七九
電話シーモア三八九五
江畑商店

山林賣買
通辯代書
バウエル街四五七大屋商店内
中村辰喜
郵函一二七五

大阪商船瀛
船ビクトリア出帆廣告
めきしこ丸　四月十七日午後
しかご丸　四月三十日午後
かなだ丸　五月十四日午後
晩市にて切符御買求めの方にはビクトリヤ迄の瀛船切符無賃差上可申尚左記各店にて弊社切符取次致居候間委細御聞合被下度候
晩市　是永商會
同　安野商會
同　日加用達會社
ビクトリア　永野商會

サカイネット
コーホネット
スプリングネット
スタジョン網及び網
サモントワイン
早くれ買ひなさい
晩香坡市ウヲター街一四四
代理人
エスティト
電話シーモア五五五

製造元
クロフチード
エンドスチユアート

電話にて呼び下さい
すぐ參上致します
鍼灸按摩マッサジ專門
松居雅次郎
バウエル街日加銀行二階一〇八
電話シーモア二七二二

晩市メーン街二二八
寫眞館
有門寫眞館
スタブストン市ステーション隣り
同支店

日本行ビクトリア出帆廣告
靜岡丸　四月十六日午後
安藝丸　五月四日午後
丹波丸　五月十八日午後
晩香坡より御乘船の方には晩市美府間無料にて瀛船切符差上候
上記の瀛船は孰れも一万二千噸以上にて動搖少なきは一大特色に有之候
日本郵船會社
シアトル出張所
バンクーバー同社代理店
ヴイクトリア
大北鐵道會社
バンクーバー日本人部一手取次
晩香坡宿屋組合
バウエル街二〇五
電話シーアニ三二〇

代書
通辯
代理
加奈陀晩香坡市バウエル街三六六（電話シーモア九一四三）
土地に關する一切の事件を處理す
山田事務所
主任　山田昌則

領事館諸届願一切
當國政府へ出生届
對白人交渉事件及
商事取引仲立事務
英文約定書作製並に
登記公証手續、地代家賃勞働賃金取立
歸化証申請、瀛車瀛船切符取扱

燒ふ並に生ふ製造卸賣
干うどんうめ卸賣
晩香坡市グランビル街一七四
電話フエヤモント一四〇六
山崎製麵所
174 DUFFERINE ST. W. VANCOUVER, B. C.

美術刺繍雜貨晩市バウエル街四六九電話バイ一四一〇
東京星製藥株式會社
賣藥特約店
中村商會

貴金屬寶石類時計附屬品一切
時計修繕並に蓄音機修繕
ステブストン郵函八五
中村時計商店

典語夜學校（月、火、木、金）
自午后八時至九時半
日本人敎師　溝井千枝男　井手達郎　神田芳藏　高木正介　其他
日本人メリヂスト敎會内
校長　駿田二三
白人敎師

サイン
晩市バウエル街三二六
田尾旅館第十二號室
中村
電話シーモア二九五九

廣嶋屋旅館
アレキサンダー街二三〇
佐藤茂平
電話一六二七
郵函二六七

晩香坡市メイン米滿時計店二二〇

ドレス・スカーツ並に
晩市バウエル街二〇五
小供物縫裁
日進合資會社の二階
吉田まつ

貸ルーム
夫婦者に適當なるルーム
晩市バウエル街二一六七
前川三之助
電話ハイランド一五二〇

高等御旅館
外内瀛車瀛船切符取扱
晩市バウエル街三五五
關根旅館
電話シーモア五五八四
郵函一二七四